

இலங்கையில் வெளி யானும் ஆங்கிலக் கல்வி சம்பந்தமான ஏதே ஏதாவது கல்லை இதுவெய்தும் இலங்கை மாண்புமிகு கல்வி அமைச்சர் தலைமையில் பரந்த யாக்கையே நோக்கி தடவ இது வெளியிடப் படுகின்றது. விளக்கமானம் 2.25



வொட் டயிம் இஸ் இட் நவ் ?

தயவு செய்து சொல்லுங்கள். உமது நேரத்தை நான் அறிந்து கொள்ளலாமா.

இப்போது நேரம் என்ன ?

இங்கே please என்பதைச் சேர்க்கும் போது எமது சந்தேகத்தையும் காட்டக்கூடியதாக இருக்கிறது.

நீங்கள் வேலை செய்துக் கொண்டிருக்கும் போது இன்னொருவரை ஆங்கிலத்தில் நேரம் என்ன? என்று கேட்க வேண்டி நேரிடும். அப்படியான நேரங்களில் வெட்கப்பட வேண்டாம். நாங்கள் எப்படிக்கேட்பது என்றும் எப்படி மறுமொழி கொடுப்பதென்றும் சொல்ல உதவ செய்கிறோம்.

Time Please.
டயம் ப்ளீஸ்.
நேரத்தைத் தயவாக சொல்லுங்கள்.

இப்பொழுது நாலு மீதமாக நேரத்தைக் கேட்டறிந்து கொள்ள உங்களால் முடியும். இனி விடை சொல்வது பற்றி அறிவோம்.

What is your time, please.
வொட் இஸ் யுர் டயம், ப்ளீஸ்.
இப்போது உமது நேரம் என்ன.

The time is 5 O' clock.
த டயம் இஸ் பியிப் 'ஓ க்லாக்.
நேரம் இப்போது 5 மணி.

please - ப்ளீஸ் - தயவு செய்து ஒருவரிடம் ஒன்றை வினாவும் போது Please என்று சேர்த்துக் கொள்வது உங்களுக்கு கௌரவத்தைத் தருகிறது.

WHAT TIME IS IT NOW ?

What is your time ?
வொட் இஸ் யுர் டயம் ?
இப்போது உமது நேரம் என்ன ?

- உள்ளக்கம்**
- ★ பாலர் வகுதி
 - ★ நான் பயப்படுகிறேன்
 - ★ க. பொ. த. சா/த. வகுப்பிற்குரிய ஆங்கிலம்
 - ★ ஒரு உல்லாசப் பிரயாணியுடன் தீவைச்சுற்றி
 - ★ கனிஷ்ட வகுப்புகளுக்கூற்றிய ஆங்கிலம்
 - ★ ஒரு காதல் கதை
 - ★ ஆங்கிலத்தைச் சுலபமாகப் படியுங்கள்
 - ★ சரியான ஆங்கிலத்தை உபயோகியுங்கள்

இப்படிக்கேட்கும்போது பண்புக் குறைவைக் காட்டுகிறது
Please - ப்ளீஸ் - தயவு செய்து

What time is it, please ?
வொட் டயம் இஸ் இட், ப்ளீஸ் ?
இப்போது என்ன நேரம் தயவு செய்து சொல்லுங்கள்.

May I know your time, please.
மே ஐ நோ யுர் டயம், ப்ளீஸ்.

(1 ம் பக்கம் தொடர்க்கி)

The time is 3 O' clock.

த டயம் இஸ் த்ரீ 'ஒ' க்ளோக்.

நேரம் இப்போது 3 மணி.

The time is 8 O' clock.

த டயம் இஸ் எயிட் 'ஒ' க்ளோக்.

நேரம் இப்போது 8 மணி

நேரத்தைத் தெரிந்துக் கொண்ட பிறகு அதைக் கேட்டவர் ஒரு கெவரவம் உள்ளவராக இருந்தால் Thank You என்று கூறுவார். சாதாரணமானவர்களிடம் இதை எதிர்ப்பார்க்க முடியாது.

Excuse me, please.

எக்ஸ்கியூஸ் மீ, ப்ளீஸ்.

தயவு செய்து என்னை மன்னிக்கவும்.

நிமரேன ஒருவரைச் சந்தித்தவுடன் நேரத்தைக் கேட்கக் கூடாது. தயவு செய்து மன்னிக்க வேண்டும் என்று கூறி அவருடைய கவனத்தை ஈர்த்துக் கொண்ட பிறகே நேரத்தைக் கேட்க வேண்டும்.

Excuse me please என்று கூறி கவனத்தை ஈர்த்துக் கொண்டு

What is your time please?

வொட் இஸ் யூர் டயர், ப்ளீஸ்?

இப்போது உமது நேரம் என்ன?

தயவு செய்து சொல்லுங்கள் என்று கேட்க வேண்டும்.

The time is 8 O' clock.

த டயம் இஸ் எயிட் 'ஒ' க்ளோக்.

இப்போது நேரம் 8 மணி.

Thank You.

தேங்க் யூ

உமக்கு நன்றி.

“வினக்கமான ஆங்கிலம்”
ஆங்கிலக் கல்வி வாரவெளியீடு



பத்திராதிபர்:

பேராசிரியர் சுசரித கமலத் B.A. (Hons) Ph.D. (Lond)

உதவி பத்திராதிபர்கள்:

ந கந்தசாமி ஐயர்.

(விசேட பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்)

பொன். பரமபாதம், B. Sc. (ag)

வெளியீடுவோர்:

“ஆங்கிலம் பிரசுரிப்பாளர்கள்”

த பெ. இல. 23,

கண்டி.

அச்சிடுவோர்:

லேக்வியூ அச்சகம்,

245/3 A, டி.எஸ். சேனாயக்க வீதி,

கண்டி.

தனிப்பிரதி விலை ரூ. 2.25

தபால் கட்டணம் 90 சதம்

சந்தா விலை (தபால் செலவு உட்பட)

மூன்று மாதங்களுக்கு — ரூ. 19.50

ஆறு — ரூ. 39.20

ஒரு வருடத்துக்கு — ரூ. 118.40

விசேட குறியீடுகள்

ஆங்கில உச்சரிப்புகளைத் தமிழில் எழுதும்போது பின்வரும் குறியீடுகளை உபயோகிக்கிறோம்.

எ — a book, a pencil முதலியவற்றில் வரும் a யின் தொனி

ஈ — at, and முதலியவற்றில் வரும் a யின் தொனி.

ஊ — as, at, can முதலியவற்றில் வரும் a யின் தொனி

b, g, f, z போன்ற எழுத்தின் தொனிகளைக் குறிக்க

அத் தொனிகளுக்கு மில்வும் கிட்டிய தமிழ்

எழுத்து*ளுடன் இந்த எழுத்துகளையும் சேர்த்து

எழுதப்படுகின்றது.

b பில்ட் = build

ஜேகா = go

த' — சம்ஸ்கிருதத்தில் உள்ள த வர்க்கத்தில் மூன்றாக வது த வின் தொனி

த' = the, தென் = then

— r உடைய தொனியும் வேறு எழுத்துக்களுடைய தொனிகளும் ஒலிக்காமல் சிறிது நேரத்தை எடுக்கிறபோது

தெய... — there

வ bய் — verb

ய...ஸ் — yes

இந்தப் பாட வரிசை புதிதாக ஆங்கிலம் பயிற்சி கத் தொடங்குகிறவர்களுக்கும் ஆங்கிலம் பயிற்சி பாலர்களுக்குமாக எழுப்பி நிகின்றது. பழைமையான முறைகளைத் தவிர்த்து ஒரு புதிய விஞ்ஞான ரீதியான போன்ற முறையில் இது தயாரிக்கப்படுகிறது.

குழந்தைகள் இவற்றைப் பயிற்சிப்போது பெரிய வர்களின் உதவி தேவை.

Rain, Rain.

றெய்ன், றெய்ன்
மழையே, மழையே

Raining all day.

றெய்னிங் ஒல் டே
நாள் முழுதும் பெய்கிறது!

Mala is looking.

மாலா இஸ் லுக்கிங்
மாலா பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறாள்

She is looking at the rain.

ஷீ இஸ் லுக்கிங் அட் த ரெய்ன்
அவள் மழையைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறாள்.

Where is Lal?

வெயா இஸ் லால்?
லால் எங்கே?

Lal is making a boat.

லால் இஸ் மேக்கிங் எ போட்
லால் ஒரு ஓடம் செய்கிறான்



Mala cannot go to school.

மாலா கன்ட் டோ கு ஸ்கூல்
மாலா பள்ளிக்கூடம் போக முடியாது

She cannot go in the rain.

ஷீ கன்ட் டோ இன் த ரெய்ன்
அவளால் மழையில் போக முடியாது

Rex cannot go.

றெக்ஸ் கன்ட் டோ போக முடியாது.
றெக்ஸ் (வெளியில்) போக முடியாது.

It is sleeping.

இட் இஸ் ஸ்லீப்பிங்
அது நித்திரை செய்கிறது

He is making a paper boat

ஹீ இஸ் மேக்கிங் எ பேப்பர் போட்
அவன் கித ஓடம் என்று செய்கிறான்.

Raining looking

றெய்னிங் லுக்கிங்
மழைபெய்தல் பார்த்துக்கொண்டிருத்தல்
making — மேக்கிங் — செய்து கொண்டிருத்தல்

paper

பேப்பர்...
காகிதம்

boat

போட்
ஓடம், தோணி

எழுதுக:

Mala is looking at the rain.

மாலா இஸ் லுக்கிங் அட் த ரெய்ன்
மாலா மழையைப் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறாள்

றவுண்ட் த் அயிலண்ட் வித் எ ருவநிஸ்ட்

Chandrat- These are the university buildings.

தீஸ் ஆ... த யுனிவ் எலிட்டி டிபிஸ்டிங்ஸ்.
இவைகள்தான் பல்கலைக்கழக கட்டிடங்கள்.

Smith Who study there ?

ஹு ஸ்டடி தெயா... ?
யார் அங்கே படிக்கிறார்கள் ?

C. The university students study here.

யுனிவ்...எலிட்டி ஸ்ரியுடெண்டஸ் ஸ்டடி ஹிய.
பல்கலைக் கழக மாணவர்கள் இங்கு படிக்கிறார்கள்.

S. What do they study ?

வொ... ட் தே ஸ்டடி ?
அவர்கள் என்ன படிக்கிறார்கள் ?

C. Some student's study medicine. Some study engineering. Some study archeology. Some students study languages.

ஸம் ஸ்ரியுடெண்ட்ஸ் ஸ்டடி மெடிசின் ஸம்
ஸ்டடி எஞ்சினியரிங் ஸம் ஸ்டடி ஆர்கேயாலொஜி
ஸம் ஸ்றியுடெண்ட்ஸ் ஸ்டடி லாங்குவேஜஸ்.

சிலமாணவர்கள் வைத்தியம் படிக்கிறார்கள். சிலர்
பொறியியல் படிக்கிறார்கள். சிலர் பூர்வலிஞ்ஞா
னம் படிக்கிறார்கள். சிலமாணவர்கள் பாஷைகளைப்
படிக்கிறார்கள்.

S. Are they from rich families' ?

ஆ .. தே டிப்ரெமே றிச் டிபிஸிஸீஸ் ?
அவர்கள் செல்வமான குடும்பங்களில் இ +ந்து
வந்தவர்களா ?

C No, some are from poor families-

நொ. ஸம் ஆ .. டிப்ரெமே புள டிபிஸிஸீஸ்.
இல்லை சிலர் ஏழைக் குடும்பங்களைச் சேர்ந்தவர்
கள்

S. How do they afford money ?

ஹவு டு தே டிப்ரெமேட் யணி ?
அவர்கள் பணத்தக்கு என்ன செய்கிறார்கள் ?

C. The education is free in Sri Lanka.

த் எடியுகேஷன் இஸ் டிப்ரீ இன் ஸ்ரீ லங்கா.
இலங்கையில் கல்வி இலவசமாக இருக்கிறது

S. It is very good.

இட் இஸ் வெரி குட்.
அது மிகவும் நல்லது.

ROUND THE ISLAND

S. What are they going to do in future ?

வொட் ஆ... தே டேகையிங் ரு டு இன் டிபியூச்ச...
வருங்காலத்தில் அவர்கள் என்ன செய்யப் போகி
றார்கள் ?

C. They will be doctors, engineers, an archeologists.

தே வில் டிபி டொக்ட...ஸ் இஞ்ஜினிய.. ஸ்.
ஆக்குயோலொஜிஸ்ட்ஸ்,
அவர்கள் டாக்டர்களாகவும் பொறியியலாளராக
வும் ,விஞ்ஞானிகளாகவும் வருவார்கள்.

I think all the Sri Lankans are literate.

ஐ திங் ஒவ் த ஸ்ரீ லங்கன்ஸ் ஆ லிற்றிதேட்.
இலங்கையில் எல்லோரும் படித்தவர்களாயிருப்
பார்கள் என்றுதான் நான் நினைக்கிறேன்.

C. Yes, most of the Sri Lankans are literate.
Illiteracy is very rare.

வ ஸ் மோஸ்ட் ஒவ் த ஸ்ரீ லங்கன்ஸ் ஆ லிற்றி
தேட் இஸ்லிற்றிதேசி இஸ் வெரி ஹொ ய
ஆக் இலங்கையிலுள்ள அதிகமாணவர் படிப்பறிவு
உள்ளவர்கள். படிக்காதவர்கள் மிகவும் அரிது.

USE CORRECT ENGLISH

ஆன் கொரக்ட் இங்க்லிஷ்

சரியான ஆங்கிலத்தை உபயோகியுங்கள்

சென்ற இரண்டு பாடங்களிலும் நாலு விதமான வசனங்களைப்பற்றியும் படிக்கோம். என்பதை நினைவுபடுத்திக் கொள்ளுங்கள். ஒரு வசனம் எப்படி அலங்காரமாக அமைகிறது என்பதை கவனிப்போம்.

(1) சொற்கள் சேர்ந்திருக்க வேண்டும்.

(2) ஒரு சொற்றொடரில் சொற்கள் தனிப்பட்ட கருத்துக்களை வெளிப்படுத்தாமல் அவைகள் சேர்ந்து ஒரு கருத்தை வெளிப்படுத்த வேண்டும்.

(3) அப்படியான சொற்கள், சொற்றொடர்கள் சேர்ந்து ஒரு கருத்தைப் பூரணமாக வெளிப்படுத்துதல்.

இதை நாங்கள் பின்வருமாறு கூறலாம்.

“A group of words giving a complete sense is a sentence”

எ குறூப் ஒவ் வே ட்ஸ் ஜகிவிங் எ கொம்ப்ளீட் சென்ஸ் இஸ் எ சென்ரென்ஸ்.

ஒரு கூட்டம் சொற்கள் சேர்ந்து ஒரு பூரண கருத்து வெளிப்பாட்டைத் தரும்போது ஒரு வசனம் ஆகின்றது.

group -- ஜக்றூப் கூட்டம்
giving -- ஜகிவிங் - தருதல்
complete -- கொம்ப்ளீட் - பூரணமான
sense -- ஸென்ஸ் - கருத்து வெளிப்பாடு
sentence -- சென்ரென்ஸ் - வசனம்

இதுவரை நாங்கள் படித்த நாலு விதமான வசனங்கள் பின்வருமாறு:-

(1) Declarative Sentences.

ஜக்கிளரேட்டிவ் சென்ரென்ஸெஸ், உறுதிப்படுத்தும் வசனங்கள்.

இதை Assertive Sentences எனவும் கூறலாம்.

(2) Interrogative Sentences.

இன்ரெஜேகடிவ் சென்ரென்ஸெஸ்

வினா வசனங்கள்.

(3) Imperative Sentences.

இம்பறட்டிவ் சென்ரென்ஸெஸ்.
கட்டளை வசனங்கள்.

(4) Exclamatory Sentences.

எக்ஸ்கிளேமேட்டரி சென்ரென்ஸெஸ்.
ஆச்சரியத்தைக் குறிக்கும் வசனங்கள்.

இப்படியான வசனங்களை இனங்காணவும் ஆக்கிக் கொள்ளவும் பழகங்கள்.

இன்றொரு விதமான வசனமும் உண்டு.

(5) Operative Sentences.

ஒப்ரேட்டிவ் சென்ரென்ஸெஸ்.
வேண்டுகோள் வசனங்கள்.

இறைவனிடம் அல்லது உயர்ந்தவர்களிடம் இறைஞ்சிக் கேட்கும் வசனங்கள்.

உதாரணங்கள்:-

(1) God save the King!

ஜோட் சேவ் த கிங்
கடவுளே, அரசனைக் காப்பாற்றுங்கள்.

(2) So help me God!

ஸோ ஹெல்ப் மி ஜோகாட்!
கடவுளே! என்னைக் காப்பாற்றுங்கள்,

(மிகுதியை 10ம் பக்கம் பார்க்கவும்)

இங்கிலீஸ் போ ஜீ சி. ஈ. ஓ/எல்.

க பொ, த: சா/த வகுப்புக்குரியது 35

இந்தப் பாடவரிசை க. பொ. த: சா/த வகுப்பு மாணவருக்கு உபயோகப்படும் விதமாக,

' An English Course For Grade Ten '

என்ற நூலைத் தழுவி எழுதப்படுகிறது. மாணவருக்கு மட்டுமன்றி ஆசிரியருக்கும் கைநூலாக உதவுகிறது.

க. பொ. த சா/த. வகுப்பிற்குரிய ஆங்கிலம் முந்திய பாடத்திலே திரு பெரேராவுக்கும் திருமதி பெரேராவுக்கும் மிடையில் நடைபெற்ற சம்பாஷணையை ஞாபகமுட்டுகிறேன். திரு பெரேரா தனது காரியாலயத்துக்குப் போக தயராசிரூர், அவருடைய சட்டை கிழிந்து போயிருக்கிறது. திருமதி பெரேராவை அதை இழைப்போட்டுத் தரும்படி கேட்கிறார். இந்தச் சம்பாஷணை தொடருகிறது.

அதிக நேரம் என்பதை more time என்று சொல்லுவதில்லை. much time என்றே சொல்ல வேண்டும்.

Mr. Perera: I don't like to go to office late.
ஐ டோண்ட் வயிக் கு தேகாரு ஓப் பிஸ் லேட்.
கந்தோருக்குப் பிந்திச் செல்வதை நான் விரும்பவில்லை.

don't — do not
late — லேட் - நேரத்துக்குப்பிந்தி

Don't come to office late.
டோண்ட் கம் கு ஓப் பிஸ் லேட்.
கந்தோருக்கு நேரம் பிந்தி வர வேண்டாம்.

He always comes to office late.
ஹி ஒல்வேய்ஸ் கம்ஸ் கு ஓப் பிஸ் லேட்.
அவர் எப்போதும் கந்தோருக்கு நேரம் பிந்தி வருகிறார்.

ENGLISH FOR G. C. E. O/L - 35

Mr. Perera: I hope you will not take much time to darn the shirt.

ஐ ஹோப் யூ வில் நொட்டேக் மச் டயம் கு டாண்ட ஷே...ட்.

அந்தச் சட்டையை இழைப்போட அதிக நேரம் எடுக்க மாட்டீர் என்று நான் நம்புகிறேன்.

hope — ஹோப் - நம்பு. நம்பிக்கை

take time - தேக் டயம் - நேரம் எடு

took time - ரூக் டயம் - நேரத்தைச் எடுத்து விட்டீர்.

much time - மச் டயம் - அதிக நேரம்.

always — ஒல்வேய்ஸ் - எப்போதும்
late - என்பதற்கு இரண்டு கருத்துகள் உண்டு.

- (1) நேரம் பிந்திய,
(2) இறந்து போன

(2) He came late.
ஹி கேம் லேட்.
அவர் பிந்தி வந்தார்

(2) The late Mr. Perera.
த லேட் மிஸ்டர், பெரேரா
காலஞ் சென்ற திரு. பெரேரா அவர்கள்.

I AM AFRAID

ஐ ிம் ிப்டெய்ட்

நான் பயப்படுகிறேன்

இந்தச் சொற் தொடரை எப்படி பாவிக்க வேண்டுமென்பது உங்களுக்குத் தெரியுமா? இது ஒரு மிகவும் மரியாதைக்குரிய சொற் தொடர். ஆங்கிலத்தைத் திறமையாகக் கற்றவர்கள் தாங்கள் பேசும் போதும் எழுதும் போதும் இந்தச் சொற் சொற் தொடரை அடிக்கடி பாவிப்பதைக் காணலாம். இரண்டு பேர் ஒரு காட்சியைப் பார்க்கப் போகிறார்கள் எனக் கற்பனை செய்து கொள்க. ஒருவர் ஆகாயத்தைப் பார்த்துச் சொல்லுகிறார்.

I am afraid it is going to rain.

ஐ ிம் ிப்டெய்ட் இட் இஸ் டேகாயிங் ரூ ரெயின்

மழை வரப்போகிறதென்று எனக்குப் பயமாக இருக்கிறது.

The rat is afraid of the cat.

த ர்ஆட் இஸ் ிப்டெய்ட் ஒவ் த க்ஆட்

எலி பூனைக்கு பயம்

என்பதில் afraid என்பதற்கு பயமாக, வெருட்சியாக என்று பொருள் படுகின்றது. ஆனால் I am afraid என்னும் போது பயத்தையோ வெருட்சியையோ குறிப்பிடாமல் ஒரு மரியாதையான பேச்சாக அமைகிறது.

I am afraid I can't give you this book now.

ஐ ிம் ிப்டெய்ட் ஐ காண்ட் டிகிவ் யூ இஸ் புக்

நவ்.

உமக்கு இந்தப் புத்தகத்தைத் தருவதற்கு என்னால் முடியாமலிருக்கிறது.

I am afraid it is too late to go now.

ஐ ிம் ிப்டெய்ட் இட் இஸ் ரூ லேட் ரூ டேகா நவ்.

போவதற்கு மிகவும் பிந்துகிறேன் என்று நினைக்கிறேன்

I am afraid you can't see him. He is out.

ஐ ிம் ிப்டெய்ட் யூ காண்ட் ஸீ ஹிம். ஹி இஸ் அவுட்.

உங்களால் அவரை இப்போது காணமுடியாது என்று நினைக்கிறேன் அவர் வெளியே போயிருக்கிறார்.

I am afraid I forget

ஐ ிம் ிப்டெய்ட் ஐ டீபாடெகாட்.

நான் மறந்து போய் விடுவேனோ என்று பயப்படுகிறேன்.

I am afraid there are no buses now.

ஐ ிம் ிப்டெய்ட் தேயா ஆ... நோ பஸ்ஸெஸ் நவ்

இந்த நேரத்தில் பஸ் வண்டிகள் இருக்குமோ என்பது சந்தேகமாக இருக்கிறது.

There are afraid they can't come.

தே ஆ... அப்டெய்ட் தே காண்ட் கம்.

அவர்களால் வர முடியுமோ என்பது அவர்களுக்குச் சந்தேகமாக இருக்கிறது.

ஜூனிய லெவல்

கனிஷ்ட பிரிவு

சென்ற பாடத்திலே தந்த பந்தியை வாசித்து விளங்கிக் கொள்ள உதவும் வகையாக இந்தப் பாடம் எழுதப்படுகிறது. கீழே தரப்பட்டிருக்கும் உதாரணங்கள் உங்களுக்கு உதவி புரியும்.

her husband - ஹே... ஹஸ்பண்ட் அவளுடைய கணவன்.
ஆகவே இதற்குரிய எழுவாய் her husband என்பதாகும்.

What does she lay?

வொட் டஸ் ஷீ லே?

அவள் எதை இடுகிறாள்?

What does he do? என்ற வினாக்கூறிய விடை 'helps' ஆகவே இந்த வசனத்துக்குரிய வினைச்சொல் helps.

To whom does she help? என்ற வினாவுக்குரிய விடை "her" ஆகவே her என்பது செயப்படுபொருள் ஆகும்.

eggs - எட்க்ஸ் - முட்டைகளை.
does she lay, டஸ் ஷீ லேய் - அவள் இடுகிறாள்.
அவள் இடுகிறாள் என்பதற்கு எழுவாய் என்ன?

எழுவாய் - பயனிலை செயப்படுபொருள்.
her husband - helps - her

she - ஷீ - அவள். பூரணப் படுத்தினால்

She does lay eggs.

Who helps her என்ற வினாவுக்கு இது வினையாக அமைகிறது.

does lay - டஸ் லே

What does she do with the eggs?
வொட் டஸ் ஷீ டூ வித் த எட்க்ஸ்?
அவள் அந்த முட்டைகளை என்ன செய்கிறாள்?

அவள் முட்டையிடுகிறாள்' என்பது பயனிலை ஆகிறது. ஆங்கிலத்தில் எழுவாய்க்குப் பக்கத்திலேயே பயனிலையும் வரும்.

அந்த முட்டைகளை அடைகாக்கிறாள்.
She warms the eggs.

She does lay what? என்பதற்கு விடை eggs ஆகும்

இந்த வசனத்தில் எழுவாய் பயனிலை செயப்படுபொருள் எவை எவை என அட்டவணைப்படுத்துக.

does lay - டஸ் லே - lays - லேய்ஸ்

இவை இரண்டும் ஒரே கருத்தையே குறிக்கும்.

எல்லாவற்றையும் ஒன்று சேர்த்தால்:

She - எழுவாய்

Warms - பயனிலை

The eggs - செயப்படு பொருள்

who - ஹு - யார்

JUNIOR LEVEL

She does lay eggs. அல்லது

She lays eggs. - என வரும்

(4) Whom do they feed?

ஹும் டூ தே ஃபீட்?

அவர்கள் யாருக்கு உணவு ஊட்டுகிறார்கள்?

அவள் முட்டை யிடுகிறாள்.
ஒருமை வினைச் சொற்கள் 'S' சப்தத்துடன் முடிவுறும் உதாரணம் lays.

whom - ஹும் - யாருக்கு?
the young ones
த யங் வன்ஸ்

Who helps her?

ஹு ஹெல்ப்ஸ் ஹே...?

எழுவாய் - பயனிலை - செயப்படுபொருள்
They - do feed - young ones

do என்பதை ஒரு பூரணம் வினைச் சொல்லுடன் சேர்ப்பது இல்லை,
They feed y u g ones.

யார் அவளுக்கு உதவிசெய்கிறார் என்பதற்கு விடை

ஒரு உல்லாசப் பிரயாணியுடன் தீவைச் சுற்றி

5. Do the students have residential facilities?

டு த ஸ்ரியுடென்ட்ஸ் ஹ்ரீவ் இறவீடென்சியல்
ஈப்ளீலிட்டீஸ்?

மாணவர்களுக்குத் தங்கியிருந்து படிக்கிற வசதிகள்
இருக்கின்றனவா?

C. Yes, they have.

ய...ஸ், தே ஹ்ரீவ்.

ஆம் அவர்களுக்கு உண்டு.

8. This campus is in a quiet area.

தீவ் க்ரீவ்பஸ் இஸ் இவ் ஈ குவையிவ் ஏறியா:
இந்த பல்லைக்கழகம் ஒரு அமைதியான இடம்.

C. And in a beautiful area too.

ஈஸ்ட் இவ் ஈ ப்பியூட்டிபிவ் ஏறியா கு.

மேலும் அது ஒரு அழகான இடத்திலே அமைந்
துள்ளது.

9. Shall we drive in?

ஷால் வீ ட்ரைவ் இன்?

நாங்கள் உள்ளுக்கு வண்டியை செலுத்துவோமா?

C. It is a hill, When you go up you can see
a beautiful scene.

இட் இவ் ஈ ஹில். வென் யூ ட்ரேவா இறயா...
யூ க்ரீவ் ஈ ஈ ப்பியூட்டிபிவ் ஈஸ்.

அது ஒரு குன்று அங்கே போனால் ஒரு அழகான
காட்சியைக் காணலாம்.

8. Do we can climb?

ஈ வீ க்ரீவ் க்ளய்ம்ப்?

எங்களால் ஏறமுடியுமா?

C. No, we can go by car,

நேர வீ க்ரீவ் ட்ரேவா பப் கா...

இலை, நாங்கள் காரிலே போவோம்.

Smith and Chandra drive uphill.

ஸமித் ஈஸ்ட் சந்திரா ட்றயிவ் அப் ஹில்.

ஸமித்தும் சந்திராவும் மலைக்கு மேலே காலை
ஒட்டிக் கிளண்டு போகிறார்கள்.

WITH A TOURIST

C. We can go to Havana.

வீ க்ரீவ் ட்ரேவா கு கந்தராஈ.

நாங்கள் கந்தராஈக்குப் போகலாம்.

8. What is it?

வெ...ட் இவ் இட்?

அது என்ன?

C. What do you feel Mr. Smith?

வெ...ட் டு யூ ஈபிவ் மிஸ்ட... ஈமித்.

திரு. ஈமித், என்ன உணருகிறீர்கள்?

8. I feel as we are going through a forest.

ஈ ஈபிவ் ஈஸ் வீ ஆ, ட்ரேவாயிவ் த்றா ஈ
ட்ரேஹெஸ்ட்.

ஒரு காட்டின் மத்தியில் போவதைப் போல நான்
உணர்கிறேன்.

ஆங்கிலத்தை சுலபமாக படியுங்கள்

லேன் இங்கிலிஷ் வித் எஸ்

இதற்கு முந்திய பாடத்தில் சில பெயர்ச்சொற்களைப் பன்மைமாக்கினோம். இன்று நாம் சில வினைச்சொற்களைப் படிப்போம். நாம் செய்யும் செய்கைகளைக் குறிக்கும் சொற்களாகும்.

VERBS வே...ப்ஸ் வினைச் சொற்கள்

run - ஓடு - ஓடு eat - சாட் - சாப்பிடு
read - ஓட - வாசி sleep - ஸ்லீப் - நித்திரை செய்
sing - ஸிங் - பாடு dance - டான்ஸ் - நடனமாடு
bathe - பேத் - நீராடு swim - ஸ்வீம் - நீந்து
drink - ட்ரிங்க் - குடி learn - லே...ன் படி.

மேலே தரப்பட்ட 10 வினைச்சொற்களையும் படியுங்கள். பொருள்களையும் அறிந்து கொள்ளுங்கள். அப்பிராசங்களில் வரும் சொற்களையும் நன்றாக மனதில் வைத்துக் கொண்டால் மிகவும் பிரயோசனமாக இருக்கும்.

EXERCISE III அப்பிராசம் III

பூரணப்படுத்துக.

1. E - t 2. L - ar - 3. S - n -
 4. S - im 5. B - t - e

விடைகள்:-

1. Eat 2. Learn 3. Sing 4. Swim
 5. Bathe

VERBS வே...ப்ஸ் வினைச் சொற்கள்

வினைச்சொற்கள் சாதாரணமாக பன்மைமாகவே இருக்கும். (eat, சாட் : சாப்பிடுகிறார்கள்) இதன் பொருள் என்ன? பலர் சாப்பிடுகிறார்கள் என்பது ஆகும்.

Sleep ஸ்லீப் நித்திரை செய்கிறார்கள் (ஒருவருக்கு அதிகமானவர்கள் நித்திரை செய்கிறார்கள்)

LEARN ENGLISH WITH EASE

EXERCISE I அப்பிராசம் I

பின்வருவனவற்றை ஆங்கிலத்தில் கூறுக.

- (1) ஓடுகிறார்கள் (2) வாசிக்கிறார்கள்
(3) நீந்துகிறார்கள் (4) குடிக்கிறார்கள்
(5) சாப்பிடுகிறார்கள்

விடைகள்:-

1. Run 2. Read 3. Swim 4. Drink
 5. Eat

EXERCISE II அப்பிராசம் II

பின்வருவனவற்றைத் தமிழில் எழுதுக.

1. Learn 2. Sleep 3. Bathe 4. Dance
5. Sing

Answers:- விடைகள்:-

1. படிக்கிறார்கள் 2. நித்திரை செய்கிறார்கள்
3. நீராடுகிறார்கள் 4. நடனமாடுகிறார்கள்
5. பாடுகிறார்கள்

NOUNS நவுன்ஸ் பெயர்ச் சொற்கள்

முந்திய பாடங்களில் பெயர்ச் சொற்கள் சாதாரணமாக ஒருமையில் வரும் அவற்றைப் பன்மைமாக்க வேண்டி வரும்போது 'S' சேர்க்க வேண்டும் அல்லது 'வறு' ஒழிகளும் உண்டு.

(S ஆம் பக்கத்தில் தொடர்க்கி)

ஆங்கிலத்திலேயே ஐந்து விதமான வசனங்கள் உண்டு அவற்றை இனம் சீண்டும் கையாண்டுத்தவும் இனி உங்களால் இயலும். உதாரணங்களை ஆகவும் அறிந்திருங்கள்

- (1) வசனங்களை எழுதும்போது வசனத்தின் முதலாவது சொல்லின் வரும் முதலாவது எழுத்து பெரிய எழுத்து (capital letter) ஆக இருக்க வேண்டும்.
(2) Declarative, Imperative உறுதியப்படுத்தும் வசனங்கள் கட்டளை வசனங்கள் முடிவுறும் போது . என்று முடிந்திரிப்பு இட வேண்டும்.
(3) வினா வசனங்கள் (Interrogative) முடிவுறும் போது ? (கேள்விக்குறி) இடப்படாவிட வேண்டாம்.
(4) ஆச்சரியத்தைக் குறிக்கும் (Exclamatory) வசனங்கள் முடிவுறும் போது ! என்று ஆச்சரியக் குறியிடல் முடிக்கவும்.

A LOVE STORY

எ லவ் ஸ்ரோறி

ஒரு காதல் கதை

Saliya was the son of king Dutu-e-unu. One day he met a beautiful girl. She was plucking Asoka flowers. The girl was very beautiful. The prince thought her to be a goddess.

Her name was Asokamala. Her father was the chief of a low caste. Saliya was the Son of the King.

They had a big difference. She was of a low birth. The Prince had to choose Asokamala or the throne.

The Prince chose her. He left the throne of Sri Lanka for the sake of love.

சாலியா வோ...ஸ் த ஸன் ஒவ் கிங் டுட்டகமுனு. வன்டே ஹீ மெட் எ பியூட்டிபுல் ஜே...ல், ஷி வோ...ஸ் பிளக்கிங் அசோகா ப்ளவ...ஸ். த ஜே...ல் வோ...ஸ் வெரி பியூட்டிபுல். த ப்றின்ஸ் தோட் ஹே... ரு பி எ ஜேகாடெஸ்.

ஹே நேம் வோ...ஸ் அசோகமாலா. ஹே... பிாத... வோ...ஸ் த சிப் ஒவ் எ லோ காஸ்ட், சாலியா வோ...ஸ் த ஸன் ஒவ் த கிங்.

தே ஹீட் எ பிஜக் டிபறென்ஸ். ஷி வோ...ஸ் ஒவ் எ லோ பே...த். த ப்றின்ஸ் ஹீட் ரு குஸ் அசோக மாலா ஒ... த துஜேன்.

த ப்றின்ஸ் சோஸ் ஹே... ஹீ இலவ்ட் த துஜேன் ஒவ் ஸ்ரீ லங்கா பேபா த சேக் ஒவ் லவ்.

சாலியா துட்டகமுனு அரசனின் மகன். ஒரு நாள் அவ்ஒரு அழகியைக் கண்டான். அவள் அசோக பலர்களைக் கொய்துக் கொண்டிருந்தாள். அந்தப் பெண் மிகவும் அழகானவள். அந்த அரசமாரன் அவளை ஒரு தேவதையாக எண்ணினான்.

அவளுடைய பெயர் அசோகமாலா. அவளுடைய தகப்பனார் ஒரு இழி குலத்தவர்களின் தலைவரை இருந்தான். சாலியா ஒரு அரசனின் மகனாக இருந்தான்.

அவர்களுக்கிடையில் பெரிய வித்தியாசம் இருந்தது. அந்த அரசமாரன் அவளையே அல்லது சிங்காசனத்தையே தெரிவு செய்ய வேண்டிய நிலையில் இருந்தான்.

அரசமாரன் அவளையே தெரிவு செய்தான், அவன் அவளுக்காக வைத்திருந்த காதலின் காரணமாக சிங்காசனம் ஏறுவதை விட்டு விட்டான்.

சொல்லாடம் 33

பெறு பேறுகள்-

I வது பரிசு:

ச. புவனேந்திரன்
ஐ. டி. இல. II
சந்தை வீதி
வவுளியா

II வது பரிசு:

A. வரதராஜன்
மெயின் வீது
முதுர்.

Son, ஸன், மகன் - King, கிங், அரசன்
beautiful, பியூட்டிபுல், அழகான - meet மீத், சந்தி
met, மெற், சந்தித்தான் - plucking, பிளக்கிங்,
கொய்து கொண்டு - flowers, ப்ளவ...ஸ், பூக்கள்
think, திங்க், நினை - thought, தோட், நினைத்தான்
God, ஜேகாட், கடவுள் - Goddess, ஜேகாட்டெஸ்
பெண் தெய்வம் (தேவதை) - chief, சிப், தலைவன்
low, லோ, குறைந்த, தாழ்ந்த - caste, காஸ்ட்.
சாதி - difference, டிபறென்ஸ், வித்தியாசம்
birth, பேத், பிறப்பு - choose, குஸ், தெரிவுசெய்தல்
thoro, சோஸ், தெரிவு செய்தான் - throne, துரூண்
சிங்காசனம் - left, லெப்ட், கைவிட்டான் - sake
சேக், காரணமாக - love, லவ் அன்பு

விளக்கமான ஆங்கிலம் இலவசம் 1

Word Game

சொல்லாட்டம் (33)

ஆங்கில பாஷையில் நாம் பேசும்போதும் எழுதும்போதும் சில ஸ்காபனங்கள், நிறுவனங்கள், பதவிகள் போன்றவற்றின் பெயர்களை அவ்வப்பெயர்களின் சொந்தொருதியிலுள்ள சொற்களின் முதல் எழுத்துக்களாகக் குறுக்கி உபயோகிக்கிறோம். உதாரணம்:- C. T. B என்பது Ceylon Transport Board - இலங்கை போக்குவரத்துச் சபை.

இந்த போலக் கீழே தரப்படும் குறுக்கத்தை விரித்து எழுதி அவற்றுக்குரிய தமிழ்ப் பெயர்களையும் சரியாக எழுதி அனுப்புக. சரியான விடைகளை எழுதி அனுப்பும் ஒருவருக்கு 2 மாதங்களுக்கும் இரண்டாம் இடத்தைப் பெறுபவருக்கு 1 மாதத்துக்கும் எமது வெளியீடுகள் இலவசமாக அனுப்பிவைக்கப்படும். ஒன்றுக்கும் மேற்பட்ட சரியான விடைகள் வருமிடத்து அதிரஷ்டம் பார்க்கப்படும்.

தரப்படும் குறுக்கம் வருமாறு:-

UNCTAD

முடிவு திகதி: 18.6.1982

முகவரி: சொல்லாட்டம் - 25

"ஆங்கிலம்" வெளியீட்டாளர்கள்,
தபால்பெட்டி இல. 88,
கண்டி.

கப்பல்

சொல்லாட்டம் (33)

பெயர்

முகவரி

சொல்லாட்டம்

பேனா நண்பர்கள்

1. K. W. Kumar
Kelliwatte Estate — PATANA.
Male — Age 17 years (A/L)
Hobbies — Badminton Listening Radio Foot ball
2. S. Sivagnaneswaran
c/o Sivanandaratham
"Sivasthan"
Kalthadi — Chavakachcheri
Male — 16 years G.C.E (O/L)
Hobbies — Collecting stamps. Old coins, T.V

வினாச அறிவித்தல்

அன்புள்ள வாசகர்களுக்கும், ஆதரவாளர்களுக்கும்

எமது நன்றியும் வணக்கங்களும் உரித்தாகுக. எமது பத்திரிகையின் விற்பனையில் திடீரென பெரும் அளவுக்க வீழ்ச்சி ஏற்பட்டிருக்கிற காரணத்தை முன்னிட்டு 35 வது வெளியீட்டின் உற்க லீகமாக விளக்கமான ஆங்கிலத்தை நிறுத்த வேண்டியிருக்கிறது என்பதை தெரிவித்துக் கொள்கிறோம். சந்தா காரர்களுக்கு பழைய பத்திரிகைகள் தேவையாக இருந்தால் மீகுடிப் பணத்திற்கு அனுப்பி வைக்கப்படும். அல்லது மீதிப்பணம் ரொக்கமாக அனுப்பி வைக்கப்படும் என்பதையும் தெரிவித்து அவர்களின் கருத்தை அறிந்து அதை நிறைவேற்றக் கடமைப்பட்டவர்களாக இருக்கிறோம் மேலும் எமது பத்திரிகைகளுக்கு பாராட்டுகளும், விமரிசனங்களும் செய்து ஊக்குவித்த அன்பர்களுக்கு நன்றி சொல்ல எம்மிடம் வார்த்தைகள் இல்லை என்று வருந்துகிறோம் மீண்டும் விளக்கமான ஆங்கிலம் வெளிவரும் என்று நம்பிக்கையைத் தெரிவிக்கிறோம்.
அன்புடன்

ஆங்கில பிரகரிப்பாளர்கள்